



Chích ngừa COVID-19

Những Điều Cha Mẹ Cần Biết

VẮC-XIN BẢO VỆ TRƯỚC NHỮNG HẬU QUẢ TAI HẠI NHẤT CỦA COVID.

- Mặc dù COVID-19 thường gây bệnh nhẹ hơn ở trẻ em, ngay cả những trẻ khoẻ mạnh cũng có thể trở bệnh rất nặng và cần phải nhập viện, thậm chí tử vong vì COVID-19. Trẻ cũng có thể gặp những vấn đề dài hạn về sức khoẻ thể chất và tinh thần do COVID-19 (gọi là COVID kéo dài).
- Vắc-xin COVID-19 giảm nguy cơ trở bệnh nặng do COVID-19 và cũng giảm nguy cơ mắc COVID kéo dài.
- Các vắc-xin COVID-19 đã được nâng cấp để chống lại thêm những chủng vi-rút xuất hiện gần đây.



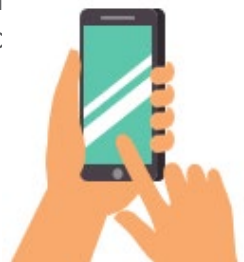
VẮC-XIN COVID-19 NÂNG CẤP 2023-2024 ĐƯỢC KHUYẾN NGHỊ SỬ DỤNG CHO TẤT CẢ TRẺ TỪ 6 THÁNG TUỔI TRỞ LÊN

- **Trẻ từ 6 tháng đến 4 tuổi** cần chích ít nhất một liều vắc-xin COVID-19 nâng cấp 2023-2024 Pfizer hoặc Moderna. Trẻ có thể cần thêm những liều bổ sung, tùy thuộc vào việc trước đó đã tiếp nhận bao nhiêu liều vắc-xin
- **Trẻ từ 5 tuổi trở lên** cần chích một liều vắc-xin COVID-19 nâng cấp 2023-2024 Pfizer hoặc Moderna.
- **Vị thành niên từ 12 tuổi trở lên** có thể tiếp nhận vắc-xin Pfizer, Moderna hoặc Novavax. Những vị thành niên từ 12 tuổi trở lên, trước đây đã chích ngừa, nay muốn chích vắc-xin Novavax, cần tiếp nhận một liều vắc-xin Novavax nâng cấp. Những vị thành niên trước đây chưa chích ngừa, nay muốn tiếp nhận vắc-xin Novavax, cần chích 2 liều vắc-xin Novavax nâng cấp.
- Trẻ **đã mắc COVID** vẫn cần phải chích ngừa.
- Những trẻ mắc suy giảm miễn dịch ở mức độ trung bình hay nặng có thể cần thêm những liều bổ sung.
- Vắc-xin COVID-19 có thể được chích **cùng lúc** với các vắc-xin phòng bệnh thông thường khác của trẻ. Để biết thêm thông tin, tham vấn với bác sỹ của quý vị hoặc vào trang [cdc.gov/coronavirus/vaccine](https://www.cdc.gov/coronavirus/vaccine).



BẰNG CÁCH NÀO ĐỂ ĐƯỢC CHÍCH NGỪA

- Truy cập <http://publichealth.lacounty.gov/vaccines/> để tìm một điểm chích ngừa ở gần quý vị. Hãy chắc chắn rằng ở đó có đúng loại vắc-xin cho độ tuổi của con em quý vị, và hỏi về cách thức **chấp thuận của cha mẹ/người chăm sóc** để trẻ được chích ngừa. Hầu hết các nhà thuốc không thể chích ngừa cho trẻ dưới 3 tuổi.
- Gọi đến Tổng đài Hỗ trợ Chủng ngừa của DPH theo số **1-833-540-0473** hoặc số **2-1-1** nếu quý vị cần trợ giúp để tìm vắc-xin, hoặc yêu cầu dịch vụ chích ngừa tại nhà.
- Vắc-xin được bảo hiểm chi trả. Nếu con em quý vị không có bảo hiểm, hoặc có bảo hiểm không đầy đủ, trẻ có thể nhận được vắc-xin miễn phí thông qua Chương trình Vắc-xin cho Trẻ em.





Chích ngừa COVID-19

Những Điều Cha Mẹ Cần Biết



CÁC PHẢN ỨNG PHỤ CỦA VẮC-XIN

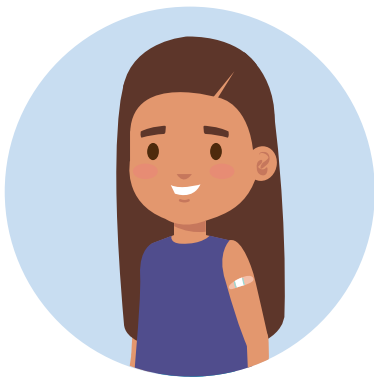
- Trẻ có thể gặp phải các phản ứng phụ tương tự như khi chích các vắc-xin phòng bệnh thông thường khác. Các phản ứng phụ này thường **nhẹ và sẽ biến mất** sau vài ngày. Một số trẻ em không gặp phản ứng phụ.
- Các phản ứng phụ thường gặp bao gồm đau, sưng tấy hoặc đỏ ở cánh tay hoặc ở đùi nơi vết tiêm, đau cơ hoặc khớp, sưng hạch bạch huyết, sốt, ớn lạnh, nhức đầu, khó chịu hoặc quấy khóc, cảm thấy mệt mỏi, buồn ngủ và chán ăn.

Liều lượng vắc-xin COVID-19 dành cho trẻ em dựa trên độ tuổi, chứ không phải theo chiều cao hay cân nặng của trẻ. Trẻ em từ 12 tuổi trở lên được chích cùng liều lượng vắc-xin như dành cho người lớn.



SỰ AN TOÀN CỦA VẮC-XIN

- **Vắc-xin COVID-19 an toàn cho trẻ em.** Trước khi khuyến nghị các loại vắc-xin COVID-19 cho trẻ em, các thử nghiệm lâm sàng đã được thực hiện trên hàng ngàn trẻ em để kiểm tra tính an toàn và hiệu quả của các loại vắc-xin. Tính từ thời điểm đó, hàng chục triệu trẻ em Hoa Kỳ đã chích vắc-xin.
- Các loại vắc-xin COVID-19 đã và đang tiếp tục trải qua **quá trình giám sát an toàn chuyên sâu nhất** trong lịch sử Hoa Kỳ.
- Một số trường hợp hiếm gặp về myocarditis (viêm cơ tim) và pericarditis (viêm màng ngoài tim) đã được báo cáo ở trẻ em sau khi chích ngừa COVID-19, chủ yếu ở nam giới từ 12 đến 39 tuổi. Nguy cơ xảy ra những trường hợp này sau khi chích ngừa rất thấp.
- Trẻ **không thể bị nhiễm COVID-19** từ việc chích một loại vắc-xin COVID-19.
- Không có bằng chứng nào cho thấy các loại vắc-xin COVID-19 có ảnh hưởng đến sự phát triển hoặc khả năng sinh sản.



Để có thêm thông tin, vui lòng truy cập [cdc.gov/coronavirus/vaccine](https://www.cdc.gov/coronavirus/vaccine).

[VaccinateLACounty.com](https://www.vaccinatelacounty.com)

Vaccine Facts Parents (Vietnamese) 10-13-2023



COUNTY OF LOS ANGELES
Public Health